

**PL**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny): **KRAVON (EL-646-1)**

2. Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

4. Przedmiot deklaracji: **KRAVON (EL-646-1)**

5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **EN ISO 12312-1:2022**

6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: **EN ISO 12312-1:2022, Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r.**

7. SGS Taiwan LTD przeprowadziło badanie typu UE (**moduł A**) i wydało raport badania typu UE **YA90067/2025**

8. Informacje dodatkowe: **MARKA ELBRUS**

Podpisano w imieniu: FARIAS SP. Z O.O.

2025 -11- 18  
*Michał Miata*  
.....  
(miejsce i data wydania)  
WICEPREZES ZARZĄDU  
.....  
(imię i nazwisko, stanowisko)  
*Tomasz Baron*  
.....  
(podpis)

**EN**

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. PPE (product, type, batch or serial number): **KRAVON (EL-646-1)**
2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:  
  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
4. Object of the declaration: **KRAVON (EL-646-1)**
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **EN ISO 12312-1:2022**
6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared: **EN ISO 12312-1:2022, REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016**
7. SGS Taiwan LTD performed the UE type examination (**Module A**) and issued the EU type examination test report **YA90067/2025**
8. Additional information: **BRAND ELBRUS**

Signed for and on behalf of: FARIAS SP. Z O.O.

*Michał Miata* 2025 -11- 18  
.....  
(place and date of issue)  
WICEPREZES ZARZĄDU  
.....  
(name, function)  
*Tomasz Baron*  
.....  
(signature)

CS

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. OOP (výrobek, typ, šarže nebo sériové číslo): **KRAVON (EL-646-1)**

2. Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

4. Předmět prohlášení: **KRAVON (EL-646-1)**

5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: **EN ISO 12312-1:2022**

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: : **EN ISO 12312-1:2022, NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016**

7. SGS Taiwan LTD provedl EU pňezkoušení typu (**modul A**) a vydal zkoušce EU pňezkoušení typu **YA90067/2025**

8. Další informace: **ZNAČKA ELBRUS**

Podepsáno za a jménem: FARIAS SP. Z O.O.

..... 2025 -11- 1 8  
.....  
(místo a datum vydání)  
WICEPREZES/ZARZĄDU  
.....  
(jméno a příjmení, funkce)  
Tomasz Baron  
.....  
(podpis)

**SK**

## VYHLÁSENIE O ZHODE

1. OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série): **KRAVON (EL-646-1)**

2. Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

4. Predmet vyhlásenia: **KRAVON (EL-646-1)**


5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie **EN ISO 12312-1:2022**

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje: **EN ISO 12312-1:2022, NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016**

7. SGS Taiwan LTD vykonala EÚ skúšku typu (**modul A**) a vydala testovania EÚ skúšky typu **YA90067/2025**

8. Doplnujúce informácie: **ZNAČKA ELBRUS**

Podpísané za a v mene FARIAS SP. Z O.O.

  
.....  
(miesto a dátum vydania)

2025 -11- 18

WICEPREZES ZARZĄDU  
.....  
(meno, funkcia)

*Tomasz Baron*

.....  
(podpis)

**RO**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul de serie): **KRAVON (EL-646-1)**
  2. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
  3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului:  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
  4. Obiectul declarației: **KRAVON (EL-646-1)**
  5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: **EN ISO 12312-1:2022**
  6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea: **EN ISO 12312-1:2022, REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016.**
  7. SGS Taiwan LTD a efectuat examinarea UE de tip (**modulul A**) și a eliberat testul de examinare UE de tip **YA90067/2025**
  8. Informații suplimentare: **MARCĂ ELBRUS**
- Semnat pentru și în numele: FARIAS SP. Z O.O.


*Wiceprezident* 2025 -11- 18  
.....  
(locul și data eliberării)  
WICEPREZES ZARZĄDU  
.....  
(numele, funcția)  
*Tomasz Baron*  
.....  
(semnătură)

HU

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. Egyéni védőeszköz (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): **KRAVON (EL-646-1)**
2. A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe:  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:  
  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
4. A nyilatkozat tárgya: **KRAVON (EL-646-1)**
5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:  
**EN ISO 12312-1:2022**
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik: **EN ISO 12312-1:2022, AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE (2016. március 9.)**
7. SGS Taiwan LTD az EU-típusvizsgálatot (**A.modul**) és kiadta a(z) **YA90067/2025** EU-típusvizsgálati tanúsítványt.
8. További információk: **MÁRKA ELBRUS**

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá: FARIAS SP. Z O.O.

  
.....  
(kiállítás helye és dátuma)

2025 -11- 1 8

WICEPREZES ZARZADU  
.....  
(név beosztás)

*Tomasz Baron*

.....  
(aláírás)

**DE**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): **KRAVON (EL-646-1)**
2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:  
FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND
4. Gegenstand der Erklärung: **KRAVON (EL-646-1)**
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **EN ISO 12312-1:2022**
6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen: **EN ISO 12312-1:2022, VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016**
7. SGS Taiwan LTD hat die EU- Prüfung (**Modul A**) durchgeführt und die EU- **YA90067/2025** ausgestellt.
8. Weitere Angaben: **MARKE ELBRUS**

Unterzeichnet für und im Namen von: FARIAS SP. Z O.O.

*...[Signature]...* 2025 -11- 1 8  
(Ort und Datum der Ausstellung)

WICEPREZES ZARZĄDU  
(Name, Funktion)

*...Tomasz Baron...*  
(Unterschrift)